|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Республиканское торгово-производсвенное унитарное предприятие***  ***Торгово-производственное управление при Министерстве обороны»***  ***филиал "Военсервис" г.Витебск, пр-т Фрунзе 39а***  *Trade and Production Republican Unitary Enterprise*  *Commercial and Industrial Department at the Ministry of Defense"*  *Branch "Military Service" Vitebsk City, Frunze Avenue, 39a* | | | | | | | |
|  | **ЗАКАЗНОЕ МЕНЮ Кафе «Катюша»**  *Customer Menu Cafe «Каtiusha»* | | | | | | |
|  |  |  | |  | |  |  |
|  | **ХОЛОДНЫЕ БЛЮДА И ЗАКУСКИ**  ***COLD SNACKS AND APPETIZERS*** | | | | | |  |
|  |  | **наименование**  **Name** | | **выход, гр**  **Product yield, gr.** | | **цена, руб.**  **Price, rub.** | |
|  | ***бутерброды:***  ***sandwiches:*** | | |  | | **до**  **деноминации** | **после**  **деноминации** |
|  | ***с икрой***  *with caviar* | | | ***20/15/2*** | | *41 400* | ***4.14*** |
|  |  | *икра,батон,масло сливочное*  *caviar, white bread, butter* | |  | |  |  |
|  | ***с форелью***  *with trout* | | | ***20/15/5*** | | *27 900* | ***2.79*** |
|  |  | *форель подкопченая,батон,масло сливочное*  *smoked trout, white bread, butter* | |  | |  |  |
|  | ***салаты:***  ***salads:*** | | |  | |  |  |
|  | ***"Из креветок с овощами"***  *"From shrimps with vegetables*" | | | ***120/1*** | | *36 400* | ***3.64*** |
|  |  | *мясо креветки, огурцы свежие, томаты свежие, лук, масло растительное,уксус, сахар,петрушка*  *shrimps, fresh cucumbers, fresh tomatoes, onion, vegetable oil, vinegar, sugar, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***"Сельдь под шубой"***  *"Herring under a vegetable coat*" | | | ***100/1*** | | *15 000* | ***1.50*** |
|  |  | *филе сельди, яблоки,картофель, свекла, яйцо, лук, соль, майонез,петрушка*  *herring fillet, apples, potatoes, beetroot, egg, onion, salt, mayonnaise, parsley* | |  | |  |  |
|  | "***Оливка"***  *"With olives"* | | | ***100/1*** | | *26 900* | ***2.69*** |
|  |  | *крабовые палочки, яйца,оливки консервированные, майонез, петрушка*  *crab sticks, eggs, canned olives, mayonnaise, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***"Изысканный"***  *"Exquisite"* | | | ***100/1*** | | *25 200* | ***2.52*** |
|  |  | *крабовые палочки, рис, маслины консервированные, шампиньоны консервированные, кукуруза консервированная,лук, масло растительное, петрушка*  *crab sticks, rice, canned olives, canned champignons, canned corn, onion, vegetable oil, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***"Белая Русь"***  *"White Russia"* | | | ***100/1*** | | *26 100* | ***2.61*** |
|  |  | *цыплята-бройлеры, чернослив, яйца,продукт в/к, сыр, корнишоны консервированные, арахис, майонез,петрушка.*  *broiler chickens, prunes, eggs, boiled-smoked ham product, cheese, canned gherkins, peanuts, mayonnaise, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***"Белые Росы"***  *"Belye Rosy"* | | | ***100/1*** | | *23 200* | ***2.32*** |
|  |  | *свинина , шампиньоны консервированные, огурцы консервированные, яйца, горошек консервированный, лук, майонез, петрушка*  *pork, canned champignons, canned cucumbers, eggs, canned peas, onion, mayonnaise, parsley* | |  | |  |  |
|  | **наименование**  **Name** | | | **выход, гр**  **Product yield, gr.** | | **цена, руб.Price, rub.**   |  |  | | --- | --- | | **до**  **деноминации** | **после**  **деноминации** | | |  |
|  | ***"Варшавский"***  *"Warshawskiy"* | | | ***100/1*** | | *24 400* | ***2.44*** |
|  |  | *говядина , цыплята-бройлеры, продукт в/к, лук,огурцы консервированные, соус, майонез, масло растительное, петрушка.*  *beef, broiler chickens, boiled-smoked ham product, onion, canned cucumbers, sauce, mayonnaise, vegetable oil, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***"Для гурмана"***  *" For a gourmet"* | | | ***100/1*** | | *28 400* | ***2.84*** |
|  |  | *шампиньоны консервированные, продукт в/к, оливки консервированные, огурцы свежие , перец свежий, майонез, петрушка*  *canned champignons, boiled-smoked ham product, canned olives, fresh cucumbers, fresh pepper, mayonnaise, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***"Клеопатра"***  *" Cleopatra"* | | | ***100/1*** | | *25 500* | ***2.55*** |
|  |  | *фасоль консервированная, чернослив, арахис, перец свежий, цыплята-бройлеры, корнишоны консервированные, майонез, петрушка*  *canned beans, prunes, peanuts, fresh pepper, broiler chickens, canned gherkins, mayonnaise, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***"Лесной"***  *"Lesnoy"* | | | ***100/1*** | | *22 100* | ***2.21*** |
|  |  | *продукт в/к,шампиньоны консервированные, яйцо, картофель, лук, майонез, огурцы консервированные , петрушка*  *boiled-smoked ham product, canned champignons, egg, potatoes, onion, mayonnaise, canned cucumbers, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***"Папараць-кветка"***  *"Paparats-kvetka"* | | | ***100/1*** | | *26 000* | ***2.60*** |
|  |  | *говядина , продукт в/к, томаты свежие, лук маринованный, корнишоны кон,майонез,петрушка*  *beef, boiled-smoked ham product, fresh tomatoes, pickled onion, canned gherkins, mayonnaise, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***"Полесский"***  *"Polessky"* | | | ***100/1*** | | *24 300* | ***2.43*** |
|  |  | *цыплята-бройлеры, продукт в/к, сыр, яйца, огурцы свежие , сметана, майонез, петрушка*  *chicken broilers, boiled-smoked ham product, cheese, eggs, fresh cucumbers, sour cream, mayonnaise, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***"Свитанок"***  *"Svitanok"* | | | ***100/1*** | | *24 900* | ***2.49*** |
|  |  | *продукт в/к,сыр, цыплята-бройлеры, яйца, корнишоны консервированные, майонез, петрушка*  *Boiled-smoked ham product, cheese, chicken broilers, eggs, canned gherkins, mayonnaise, parsley* | |  | |  |  |
|  | *"****Павлинка"***  *"Pavlinka"* | | | ***100/1*** | | *15 200* | ***1.52*** |
|  |  | *цыплята-бройлеры, сыр, морковь, яйца , яблоки, майонез, сметана, петрушка*  *broiler chickens, cheese, carrot, eggs, apples, mayonnaise, sour cream, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***ассорти:***  ***Assorted:*** | | |  | |  |  |
|  | ***овощное***  *vegetables* | | | ***150*** | | *12 400* | ***1.24*** |
|  |  | *огурцы свежие, перец свежий, томаты свежие*  *fresh cucumbers, fresh pepper, fresh tomatoes* | |  | |  |  |
|  | ***из консервированных овощей***  *of canned vegetables* | | | ***50/50*** | | *42 000* | ***4.20*** |
|  |  | *корнишоны консервированные, томаты маринованные*  *canned gherkins, pickled tomatoes* | |  | |  |  |
|  | ***мясное***  *of meat products* | | | ***120*** | | *60 600* | ***6.06*** |
|  |  | *cервелат "Кремлевский", карбонат "Знатный", колбаса с/к "Купеческая", полендвица "Миланская"*  *cervelat sausage "Kremliovsky", cold cooked meat "Znatny", smoked sausage "Kupecheskaya", dried smoked meat fillet "Milanskaya"* | |  | |  |  |
|  | **наименование**  **Name** | | | **выход, гр**  **Product yield, gr.** | | **цена, руб.Price, rub.**   |  |  | | --- | --- | | **до**  **деноминации** | **после**  **деноминации** | | |
|  | ***холодные закуси:***  ***cold snacks:*** | | |  | |  |  |
|  | ***Сельдь с луком***  *Herring with onion* | | | ***55*** | | *11 600* | ***1.16*** |
|  |  | *филе сельди, заправка салатная, лук*  *herring fillet, salad dressing, onion* | |  | |  |  |
|  | ***"Снежки"***  *"Snowballs"* | | | ***100*** | | *56 000* | ***5.60*** |
|  |  | *форель подкопченая, творог, желатин, сыр*  *smoked trout, cottage cheese, gelatin, cheese* | |  | |  |  |
|  | ***"Тропические острова"***  *"Tropical Islands"* | | | ***100*** | | *23 800* | ***2.38*** |
|  |  | *ананас консервированный, сыр, салат, мясо креветки, арахис,яйца, чеснок, майонез*  *canned pineapple, cheese, lettuce, shrimps, peanuts, eggs, garlic, mayonnaise* | |  | |  |  |
|  | ***Помидоры фаршированные чеснок и сыром***  *Tomatoes stuffed with garlic and cheese* | | | ***100*** | | *10 100* | ***1.01*** |
|  |  | *томаты свежие , сыр, чеснок,майонез*  *fresh tomatoes, cheese, garlic, mayonnaise* | |  | |  |  |
|  | ***Сервелат "Кремлевский " с огурцом св***  *Cervelat sausage "Kremliovsky" with fresh cucumber* | | | ***30/30*** | | *11 800* | ***1.18*** |
|  |  | *cервелат "Кремлевский", огурцы свежие*  *cervelat sausage "Kremliovsky", fresh cucumbers* | |  | |  |  |
|  | ***Карбонат "Знатный" с огурцом св***  *Cold cooked meat "Znatny" with fresh cucumber* | | | ***30/30*** | | *12 300* | ***1.23*** |
|  |  | *карбонат "Знатный", огурцы свежие*  *cold cooked meat "Znatny"; fresh cucumbers* | |  | |  |  |
|  | ***заливное:***  ***aspic:*** | | |  | |  |  |
|  | ***из филе птицы***  *of poultry fillet* | | | ***50/75/1*** | | *25 500* | ***2.55*** |
|  |  | *филе куриное, желатин, лук, морковь, уксус, яйцо, специи,петрушка*  *chicken fillet, gelatin, onion, carrot, vinegar, egg, spices, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***из языка говяжьего***  *of beef tongue* | | | ***50/75/1*** | | *38 600* | ***3.86*** |
|  |  | *язык говяжий, желатин, лук, морковь, уксус, яйцо,специи, петрушка*  *beef tongue, gelatin, onion, carrot, vinegar, egg, spices, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***из языка свиного***  *of swine tongue* | | | ***50/75/1*** | | *37 300* | ***3.73*** |
|  |  | *язык свинной,желатин, лук, морковь, уксус, яйцо, специи,петрушка*  *swine tongue, gelatin, onion, carrot, vinegar, egg, spices, parsley* | |  | |  |  |
|  | ***рулеты:***  ***rolls:*** | | |  | |  |  |
|  | ***"Особый"***  *"Special"* | | | ***100*** | | *40 300* | ***4.03*** |
|  |  | *котлетное мясо говяжье, котлетное мясо свинное,батон, лук, морковь, свинина лопаточная часть , чеснок, специи*  *minced beef meat, minced pork meat, white bread, onion, carrot, pork from a blade part, garlic, spices* | |  | |  |  |
|  | ***из птицы фаршированный блинчиками***  *from poultry stuffed with pancakes* | | | ***100*** | | *22 700* | ***2.27*** |
|  |  | *цыплята-бройлеры,котлетное мясо свинное , чеснок, мука, яйцо, сахар, масло растительное, специи*  *broiler chickens, minced pork meat, garlic, flour, egg, sugar, vegetable oil, spices* | |  | |  |  |
|  | **наименование**  **Name** | | | **выход, гр**  **Product yield, gr.** | | **цена, руб.Price, rub.**   |  |  | | --- | --- | | **до**  **деноминации** | **после**  **деноминации** | | |
|  | ***Руляда из птицы***  *Stuffed roll of poultry* | | | ***100*** | | *25 400* | ***2.54*** |
|  |  | *цыплята-бройлеры,колбаса вареная, масло растительное, молоко ,яйца, специи*  *broiler chickens, cooked sausage, vegetable oil, milk, eggs, spices* | |  | |  |  |
|  | ***Птица фаршированная "Галантин****"*  *Stuffed poultry "Galantin"* | | | ***100*** | | *26 600* | ***2.66*** |
|  |  | *цыплята-бройлеры, котлетное мясо свинное зам, яйцо, горошек консервированный, молоко ,специи*  *broiler chickens, minced pork meat, egg, canned peas, milk, spices* | |  | |  |  |
|  | ***тортик:***  ***Pate:*** | | |  | |  |  |
|  | ***Тортик печеночный***  *Liver pate* | | | ***100*** | | *20 600* | ***2.06*** |
|  |  | *печень свинная, лук, морковь, мука, яйца, сметана, масло растительное*  *pork liver, onion, carrot, flour, eggs, sour cream, vegetable oil* | |  | |  |  |
|  | ***ГОРЯЧИЕ БЛЮДА***  ***HOT DISHES*** | | | | | |  |
|  | ***рыба:***  ***fish:*** | |  | |  | |  |
|  | ***в тесте***  *in fritter* | | ***150*** | | *45 200* | | ***4.52*** |
|  |  | *филе сайды, яйцо, масло растительное, молоко , мука, специи*  *pollack fillet, egg, vegetable oil, milk, flour, spices* |  | |  | |  |
|  | ***в сыре***  *in cheese* | | ***120*** | | *75 500* | | ***7.55*** |
|  |  | *филе сайды,масло растительное, сыр, , яйцо, специи*  *pollack fillet, vegetable oil, cheese, egg, spices* |  | |  | |  |
|  | ***запеченая с овощами***  *baked with vegetables* | | ***120*** | | *94 900* | | ***9.49*** |
|  |  | *форель ,сыр, яйцо, майонез, масло растительное, морковь, лук, специи*  *pollack fillets, cheese, egg, mayonnaise, vegetable oil, carrot, onion, spices* |  | |  | |  |
|  | ***свинина:***  ***pork:*** | |  | |  | |  |
|  | ***запеченая с грибами***  *baked with mushrooms* | | ***120*** | | *61 700* | | ***6.17*** |
|  |  | *вырезка свинная, чеснок, сыр, майонез, шампиньоны консервированные,лук, масло растительное,специи*  *pork tenderloin, garlic, cheese, mayonnaise, canned champignon, onion, vegetable oil, spices* |  | |  | |  |
|  | ***запеченая с сыром***  *baked with cheese* | | ***100*** | | *57 200* | | ***5.72*** |
|  |  | *вырезка свинная, масло растительное, сыр, майонез. Специи*  *tenderloin of pork, vegetable oil, cheese, mayonnaise, spices* |  | |  | |  |
|  | ***"Деликатесная"***  *"Delicatessen"* | | ***145*** | | *58 400* | | ***5.84*** |
|  |  | *вырезка свинная,грибы с/м, цыплята-бройлеры,лук, сыр, морковь, мука,масло растительное, масло сливочное, соус,, сахар,специи*  *pork tenderloin, fresh frozen mushrooms, broiler chickens, onion, cheese, carrots, flour, vegetable oil, butter, sauce, sugar, spices* |  | |  | |  |
|  | ***запеченая с ананасом***  *baked with pineapple* | | ***180*** | | *74 300* | | ***7.43*** |
|  |  | *вырезка свинная , ананас консервированный, майонез, сыр,специи*  *tenderloin of pork, canned pineapple, mayonnaise, cheese, spices* |  | |  | |  |
|  | **наименование**  **Name** | | **выход, гр**  **Product yield, gr.** | | **цена, руб.Price, rub.**   |  |  | | --- | --- | | **до**  **деноминации** | **после**  **деноминации** | | | |
|  | ***филе птицы:***  ***fillet of poultry:*** | |  | |  | |  |
|  | ***в сыре***  *in cheese* | | ***130*** | | *37 200* | | ***3.72*** |
|  |  | *филе куриное, сыр, яйцо, масло растительное, специи*  *chicken fillet, cheese, egg, vegetable oil, spices* |  | |  | |  |
|  | ***запеченое с помидором и сыром***  *baked with tomato and cheese* | | ***180*** | | *27 800* | | ***2.78*** |
|  |  | *филе куриное,томаты, сыр,майонез, специи*  *chicken fillet, tomatoes, cheese, mayonnaise, spices* |  | |  | |  |
|  | ***котлета:***  ***cutlet:*** | |  | |  | |  |
|  | ***натуральная рубленная из свинины***  *natural chopped pork* | | ***100*** | | *38 200* | | ***3.82*** |
|  |  | *свинина, масло растительное, специи*  *pork, vegetable oil, spices* |  | |  | |  |
|  | ***"Несвиж"***  *"Nesvizh"* | | ***125*** | | *39 200* | | ***3.92*** |
|  |  | *свинина , чеснок, яйцо,крахмал, масло растительное, майонез, сыр,специи*  *pork, garlic, egg, starch, vegetable oil, mayonnaise, cheese, spices* |  | |  | |  |
|  | ***"По-Витебски"***  *"Chicken Vitebsk"* | | ***150*** | | *43 800* | | ***4.38*** |
|  |  | *филе куриное, сыр, масло сливочное, сухари пан, арахис, яйцо, масло растительное, продукт в/к, специи*  *chicken fillet, cheese, butter, dry bread crumbs, peanut, egg, vegetable oil, boiled-smoked ham product, spices* |  | |  | |  |
|  | ***"По-Киевски"***  *"Chicken Kiev"* | | ***125*** | | *31 800* | | ***3.18*** |
|  |  | *филе куриное, яйцо, масло растительное, масло сливочное, батон, специи*  *chicken fillet, egg, vegetable oil, butter, white bread, spices* |  | |  | |  |
|  | ***ГАРНИРЫ***  ***GARNISH*** | |  | |  | |  |
|  | ***Картофельное пюре с огурцом консервированным***  *Mashed potatoes with canned cucumber* | | ***150/30*** | | *14 200* | | ***1.42*** |
|  |  | *картофель, масло сливочное, молоко , огурец консервированный*  *potatoes, butter, milk, canned cucumber* |  | |  | |  |
|  | ***Картофель фри с огурцом консервированным***  *French fries with canned cucumber* | | ***150/30*** | | *28 800* | | ***2.88*** |
|  |  | *картофель фри, масло растительное, огурец консервированный*  *French fries, vegetable oil, canned gherkins* |  | |  | |  |
|  | ***Картофельные дольки с огурцом консервированным***  *Potato slices with canned cucumber* | | ***150/30*** | | *23 700* | | ***2.37*** |
|  |  | *картофель фри (дольки), масло растительное, огурец консервированный*  *fried potato (slices), vegetable oil, canned gherkins* |  | |  | |  |
|  | ***Овощная смесь жареная***  *Mixed fried vegetables* | | ***150*** | | *22 200* | | ***2.22*** |
|  |  | *овощи с/м, масло растительное*  *fresh frozen vegetables, vegetable oil* |  | |  | |  |
|  | ***Салат "Цветной" , кукуруза консервированная, горошек кон сервированный***  *Salad "Colorful"canned corn, canned peas* | | ***50/30/30*** | | *14 700* | | ***1.47*** |
|  | **наименование**  **Name** | | **выход, гр**  **Product yield, gr.** | | **цена, руб.Price, rub.**   |  |  | | --- | --- | | **до**  **деноминации** | **после**  **деноминации** | | | |
|  | **СОУСЫ**  **SAUCES** | |  | |  | |  |
|  | ***Майонез***  *Mayonnaise* | | ***20*** | | *2 600* | | ***0.26*** |
|  | ***Горчица***  *Mustard* | | ***20*** | | *3 200* | | ***0.32*** |
|  | ***Аджика***  *«Adzhika»* | | ***20*** | | *4 500* | | ***0.45*** |
|  | ***Хрен***  *Horseradish* | | ***20*** | | *5 400* | | ***0.54*** |
|  | ***Чеснок***  *Garlic* | | ***10*** | | *2 700* | | ***0.27*** |
|  | **СЛАДКИЕ БЛЮДА**  **SWEET DISHES** | |  | |  | |  |
|  | ***Лимоны с сахаром***  *Lemons with sugar* | | ***35/10*** | | *7 900* | | ***0.79*** |
|  |  | *лимоны, сахар*  *lemons, sugar* |  | |  | |  |
|  | ***Ассорти вфруктовое***  *Assorted fruits* | | ***35/50*** | | *15 800* | | ***1.58*** |
|  |  | *клементины, лимоны*  *clementines, lemons* |  | |  | |  |
|  | ***Ассорти фруктовое***  *Assorted fruits* | | ***50/50*** | | *17 600* | | ***1.76*** |
|  |  | *киви, лимоны*  *kiwi, lemons* |  | |  | |  |
| **ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ**  **HOT DRINKS** | | |  | | | |  |
|  | ***чай:***  ***tea:*** | |  | |  | |  |
|  | ***черный "Гринфилд"б/с***  *Black "Greenfield" without sugar* | | ***200*** | | *3 100* | | ***0.31*** |
|  | ***черный "Тесс" б/с***  *Black "Tess" without sugar* | | ***200*** | | *2 500* | | ***0.25*** |
|  | ***зеленый "Гринфилд"б/с***  *Green "Greenfield" without sugar* | | ***200*** | | *3 100* | | ***0.31*** |
|  | ***зеленый "Тесс" б/с***  *Green "Tess" without sugar* | | ***200*** | | *2 500* | | ***0.25*** |
|  | ***кофе:***  ***coffee:*** | |  | |  | |  |
|  | ***"Якобс" раст. б/с***  *"Jakobs" soluble without sugar* | | ***100*** | | *10 300* | | ***1.03*** |
|  | ***"Жоккей" б/с***  *"Jockey" without sugar* | | ***100*** | | *5 300* | | ***0.53*** |
|  | **наименование**  **Name** | | **выход, гр**  **Product yield, gr.** | | **цена, руб.Price, rub.**   |  |  | | --- | --- | | **до**  **деноминации** | **после**  **деноминации** | | | |
|  | ***кофейный напиток:***  ***coffee drink:*** | |  | |  | |  |
|  | ***"Жоккей" 3в1***  *" Jockey" 3 in 1* | | ***200*** | | *8 300* | | ***0.83*** |
|  | ***Лимон***  *Lemon* | | ***10*** | | *2 000* | | ***0.20*** |
|  | ***Сахар пакетированный***  *Sugar packed* | | ***5*** | | *400* | | ***0.04*** |
|  | ***Нектар***  *Juice* | | ***200*** | | *4 900* | | ***0.49*** |
|  | **ХЛЕБ, БАТОН**  **BREAD, WHEAT BREAD** | |  | |  | |  |
|  | ***Хлеб***  *Bread 1/40* | | ***40*** | | *1 800* | | ***0.18*** |
|  | ***Батон***  *Wheat bread 1/30* | | ***30*** | | *2 000* | | ***0.20*** |
|  |  |  |  | |  | |  |
|  |  |  |  | |  | |  |
|  |  | ***Дата составления меню 26 сентября 2016г*** | | | | | |
|  |  |  |  | |  | |  |
|  |  | **Заведующая кафе**   |  |  | | --- | --- | | **Head of the Cafe** |  | | **Т. В. Полякова**  **Т. V. Polyakova** | | | |  |
|  |  | **Бухгалтер**  **Accountant** | **С,В.Василюк**  **S.V.Vasiljk** | | | |  |